

Onder bijdragen in de zin van voorgaand lid dient te worden verstaan, zowel de bijdragen bedoeld in de artikelen 12 en 13 van het koninklijk besluit nr. 38 als de bijzondere bijdragen opgelegd aan de zelfstandigen bij de koninklijke besluiten nr. 38 van 30 maart 1982, nr. 160 van 30 december 1982, nr. 218 van 7 november 1983 en nr. 290 van 31 maart 1984 tot vaststelling, in de sector van de zelfstandigen, van een bijzondere bijdrage ten laste van de alleenstaanden en de gezinnen zonder kinderen. »

Art. 2. Artikel 43 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 april 1976 en 3 april 1989, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 43. Uiterlijk de laatste dag van de maand na die waarin de sociale verzekeringskas de inlichtingen ontvangt, nodig om over te gaan tot een regularisatie met toepassing van artikel 41 of ten gevolge van een rechtzetting in de vaststelling van de bijdragen, stuurt zij aan de betrokkene een afrekening en vordert het bijdragecomplement of betaalt het teveel geïnde bedrag terug, naargelang van het geval. »

Art. 3. In artikel 44, § 2, van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 6 oktober 1977, en in artikel 44, § 3, eerste lid, van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 7 februari 1989 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 april 1989, wordt het woord « tweede » geschrapt.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1994.

Art. 5. Onze Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen en Landbouw in belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 24 december 1993.

ALBERT

Van Koningswége :

De Minister van de Kleine en Middelgrote Ondernemingen  
en Landbouw,  
A. BOURGEOIS

De Minister van Sociale Zaken,  
B. ANSELME

Par cotisations au sens de l'alinéa précédent, il y a lieu de comprendre tant les cotisations visées par les articles 12 et 13 de l'arrêté royal n° 38 que les cotisations spéciales imposées aux travailleurs indépendants en vertu des arrêtés royaux n° 38 du 30 mars 1982, n° 160 du 30 décembre 1982, n° 218 du 7 septembre 1983 et n° 290 du 31 mars 1984 fixant, dans le secteur des travailleurs indépendants, une cotisation spéciale à charge des isolés et des familles sans enfant. »

Art. 2. L'article 43 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 5 avril 1976 et 3 avril 1989, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 43. Au plus tard le dernier jour du mois qui suit le mois au cours duquel la caisse d'assurances sociales reçoit les renseignements nécessaires pour procéder à une régularisation en application de l'article 41 ou par suite d'une rectification dans l'établissement des cotisations, elle envoie un décompte à l'intéressé et réclame le complément de cotisation ou rembourse le trop-perçu, suivant le cas. »

Art. 3. A l'article 44, § 2, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 6 octobre 1977, et à l'article 44, § 3, alinéa 1er, du même arrêté, remplacé par l'arrêté royal du 7 février 1989 et modifié par l'arrêté royal du 3 avril 1989, le mot « deuxième » est supprimé.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er janvier 1994.

Art. 5. Notre Ministre des Petites et Moyennes Entreprises et de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 24 décembre 1993.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Petites et Moyennes Entreprises  
et de l'Agriculture,  
A. BOURGEOIS

Le Ministre des Affaires sociales,  
B. ANSELME

#### MINISTERIE VAN SOCIALE VOORZORG

N. 94 — 78

22 SEPTEMBER 1993. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 21 december 1971 houdende uitvoering van sommige bepalingen van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, inzonderheid op artikel 49, vijfde lid, ingevoegd bij de wet van 30 december 1992;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 december 1971 houdende uitvoering van sommige bepalingen van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, inzonderheid op artikel 9;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van het Fonds voor arbeidsongevallen van 19 april 1993;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Artikel 9 van het koninklijk besluit van 21 december 1971 houdende uitvoering van sommige bepalingen van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 9. De verzekeringscontracten halen de tekst aan van de artikelen 6, 10 tot en met 33, 45, 49, 50, 69 en 72 van de wet. Zij vermelden bovendien :

1° dat de verzekeraar zich ertoe verbindt, aan de getroffene of aan zijn rechthebbenden zonder uitzondering of voorbehoud en niettegenstaande ieder vervalbeding, alle vergoedingen die bij de wet zijn vastgesteld, te betalen en dit tot het contract een einde neemt;

2° dat, zo de verzekeraar het contract opzegt om iedere andere reden dan een arbeidsongeval, behalve in de gevallen voorzien in de artikelen 4, § 2 en 16 van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst, zijn verplichtingen omschreven onder 1° slechts

#### MINISTÈRE DE LA PREVOYANCE SOCIALE

F. 94 — 78

22 SEPTEMBRE 1993. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 21 décembre 1971 portant exécution de certaines dispositions de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, notamment l'article 49, alinéa 5, inséré par la loi du 30 décembre 1992;

Vu l'arrêté royal du 21 décembre 1971 portant exécution de certaines dispositions de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, notamment l'article 9;

Vu l'avis du Comité de gestion du Fonds des accidents du travail du 19 avril 1993;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires Sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. L'article 9 de l'arrêté royal du 21 décembre 1971 portant exécution de certaines dispositions de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail est remplacé par la disposition suivante :

« Article 9. Les contrats d'assurance reproduisent le texte des articles 6, 10 à 33, 45, 49, 50, 69 et 72 de la loi. Ils stipulent en outre :

1° que l'assureur s'engage à payer à la victime ou à ses ayants droit, sans exception ni réserve et nonobstant toute clause de déchéance et cela jusqu'à ce que le contrat prenne fin, toutes les indemnités fixées par la loi;

2° qu'en cas de résiliation du contrat par l'assureur, pour tout autre cause que la survenance d'accident du travail, sauf dans les cas visés aux articles 4, § 2 et 16 de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre, ses obligations, définies au 1°, ne

vervallen bij het verstrijken van een termijn die niet korter mag zijn dan één maand; die termijn begint te lopen vanaf de dag volgend op deze waarop de verzekeraar, bij een ter post aangetekende brief, de werkgever in kennis stelde van de opzegging van het contract;

3° dat zo het contract door de verzekeraar of door de werkgever opgezegd wordt wegens het overkomen van een arbeidsongeval, de opzegging slechts uitwerking heeft bij het verstrijken van het lopende verzekeringsjaar, zonder dat die termijn minder dan drie maanden mag bedragen vanaf het ogenblik van de betekening van de opzegging in de vorm bepaald onder 2°; die opzegging geschiedt ten laatste één maand na de eerste uitbetaling van de dagelijkse vergoedingen aan de getroffene of de weigering tot uitbetaling van de schadevergoeding;

4° dat het contract van rechtswege wordt beëindigd vanaf de datum waarop de verzekeraar niet meer gemachtigd is;

5° dat zo het contract opgezegd wordt door de werkgever om iedere andere reden dan een arbeidsongeval de opzegging van de overeenkomst dient te gebeuren bij een ter post aangetekende brief;

6° dat de bepalingen van de wet van 25 juni 1992 op de landverzekeringsovereenkomst van toepassing zijn voor wat betreft de voorwaarden, de wijze en de termijnen waarop aan de verzekeringsovereenkomst een einde wordt gemaakt door de werkgever of door de verzekeraar voor zover er niet wordt van afgeweken door de arbeidsongevallenwet of door de hogervermelde punten. »

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juli 1993.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 22 september 1993.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,

B. ANSELME

N. 94 — 79

30 NOVEMBER 1993. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de waarde Z voor het vierde trimester van 1992, in uitvoering van artikel 34*undecies* bis, § 14, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, inzonderheid op artikel 34*undecies* bis, § 14, ingevoegd bij de wet van 26 juni 1992;

Gelet op de wet van 26 juni 1992 houdende sociale en diverse bepalingen, inzonderheid artikel 22, § 2;

Gelet op het advies van de Algemene Raad van de verzekering voor geneeskundige verzorging, uitgebracht op 6 september 1993;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging, uitgebracht op 13 september 1993;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluit Wij :

Artikel 1. De waarde van Z, bedoeld in artikel 34*undecies* bis, § 3, van de wet van 9 augustus 1963 tot instelling en organisatie van een regeling voor verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, wordt voor het vierde trimester van 1992 vastgesteld op 5,8.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 30 november 1993.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,

B. ANSELME

prennent fin qu'à l'expiration d'un délai qui ne peut être inférieur à un mois; ce délai prend cours à partir du jour suivant celui où l'assureur porte à la connaissance de l'employeur par lettre recommandée à la poste, la résiliation du contrat;

3° qu'en cas de résiliation du contrat par l'assureur ou par l'employeur pour cause de survenance d'accident du travail, la résiliation n'est effective qu'à l'expiration de l'année d'assurance en cours, sans que ce délai puisse être inférieur à trois mois à partir du moment de la signification de la résiliation dans la forme prévue au 2°; cette résiliation est notifiée au plus tard un mois après le premier paiement des indemnités journalières à la victime ou le refus de paiement de l'indemnité;

4° que le contrat s'achève de plein droit à la date à laquelle l'assureur cesse d'être agréé;

5° qu'en cas de résiliation du contrat par l'employeur, pour tout autre cause que la survenance d'un accident du travail, la résiliation du contrat doit être notifiée par lettre recommandée à la poste;

6° que les dispositions de la loi du 25 juin 1992 sur le contrat d'assurance terrestre sont applicables en ce qui concerne les conditions, les modalités et les délais dans lesquels il est mis fin au contrat d'assurance par l'employeur ou par l'assureur dans la mesure où il n'y est pas dérogé par la loi sur les accidents du travail ou par les points précités. »

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1er juillet 1993.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 22 septembre 1993.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,

B. ANSELME

F. 94 — 79

30 NOVEMBRE 1993. — Arrêté royal fixant pour le quatrième trimestre de 1992 la valeur de Z, en exécution de l'article 34*undecies* bis, § 14, de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, notamment l'article 34*undecies*, § 14, inséré par la loi du 26 juin 1992;

Vu la loi du 26 juin 1992 portant des dispositions sociales et diverses, notamment l'article 22, § 2;

Vu l'avis du Conseil général de l'assurance soins de santé, émis le 6 septembre 1993;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé, émis le 13 septembre 1993;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. La valeur de Z, visée à l'article 34*undecies* bis, § 3, de la loi du 9 août 1963 instituant et organisant un régime d'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, est fixée à 5,8 pour le quatrième trimestre de 1992.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 30 novembre 1993.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,

B. ANSELME